



## ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa**  
**POLSKA / POLAND**



Dotyczące: <sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
Concerning: <sup>1</sup> **APPROVAL GRANTED**  
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~  
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~  
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~  
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji: **E20\*55R02/00\*006226\*00**  
Approval No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **STEINHOF**
2. **Typ urządzenia lub części:**  
*Type of device or component:* **D-300**
3. **Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A  
Polska / Poland**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component:* **trail-tec**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A  
Polska / Poland**
7. **Data przedstawienia do homologacji:**  
*Submitted for approval on:* **2021-07-06**
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron,  
Type Approval Tests Laboratory Agata Miron ,  
ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,  
Polska / Poland**

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:  
*Brief description:* Coupling ball dedicated for cars make :  
 Dodge Caravan / Grand Caravan (09/1995 - 04/2001)  
 Chrysler Voyager / Grand Voyager (09/1995 - 04/2001)  
 patrz Instrukcja Montażu i eksploatacji / see fitting and operation manual

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** D-300 , A50-X  
*Type and class device or component:*

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| 10,00  | -          | -                   | -      | 80     |

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

**Nie dotyczy / Not applicable**

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2820 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

oś przednia/ oś tylna  
 front axle / rear axle

wg dokumentacji pojazdu  
 according to vehicle documentation

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

1600 kg

*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

80 kg

*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

1990 kg

*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

450 kg

*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:**

**Tak / Nie <sup>1</sup>**

**Yes / No <sup>1</sup>**

*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :*

**Nie dotyczy**  
**Not applicable**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: D-300.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: D-300.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* **Nie dotyczy**  
*Not applicable*
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* **Nie dotyczy**  
*Not applicable*
14. **Data sprawozdania z badań:** 18.08.2008  
*Date of test report:* **28.06.2021 r.**
15. **Numer sprawozdania z badań :** BLY.136.08H  
*Number of test report:* **OT/29/2021H**
16. **Położenie znaku homologacji:** Tabliczka znamionowa  
*Approval mark position:* *Rating plate*
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** Nie dotyczy  
*Reason(s) for extension of approval:* *Not applicable*
18. **Udzielenie /rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji <sup>1</sup>.**  
*Approval granted /extended/refused/withdrawn <sup>1</sup>.*
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date:** 16 lipca 2021r. / 16<sup>th</sup> of July 2021
21. **Podpis:** z up. **DYREKTOR**  
*Signature:* Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No :** **D-300.00**
  - **Opinia Techniczna nr / Technical opinion No:** **OT/29/2021H**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply